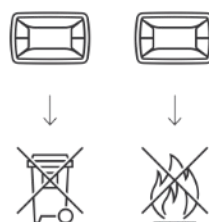


CE E8 RoHS



PL Billien OBU 5050 Instrukcja szybkiej instalacji dla e-TOLL

Ta krótka instrukcja zawiera zwięzłe wskazówki dotyczące instalacji i uruchomienia urządzenia Billien OBU 5050 (OBU) do poboru opłat drogowych w systemie e-TOLL w Polsce. Szczegółową instrukcję obsługi można pobrać ze strony internetowej dostawcy OBU.

Z OBU można korzystać dopiero po przydzieleniu identyfikatora BusinessID, który jest widoczny na wyświetlaczu włączonej OBU, do Twojego pojazdu na portalu e-TOLL!

Instalacja OBU

- Wybierz odpowiednie miejsce do zainstalowania OBU na przedniej szybie pojazdu, aby nie zasłaniała widoku podczas jazdy. Szyba przednia nie może być w tym miejscu metalizowana, a przed tym miejscem nie mogą znajdować się na zewnątrz żadne części pojazdu, takie jak wycieraczki, spojłery, reflektory pomocnicze itp. Kabel zasilający jest wyprowadzony z OBU i nie powinien być zginany na siłę (rysunek 1).
- Wycisnąć wybrane miejsce montażu na przedniej szybie pojazdu i przysawki na uchwycie OBU (rysunek 2).
- Obróć uchwyt OBU w taki sposób, aby dwa otwory do wkładania zaczepów OBU na krawędziach uchwytu były na dole. Mocno dociśnij uchwyt z przysawkami do przedniej szyby. Pociągając uchwyt do siebie (rysunek 3) sprawdź, czy wszystkie przysawki trzymają się prawidłowo.
- Obróć OBU w taki sposób, aby przewód był skierowany w dół. Włóż OBU do uchwytu, wkładając najpierw dwie wypustki na spodzie OBU do otworów w uchwycie, a następnie zatrzaśnij OBU w górę, przesuwając w kierunku przedniej szyby. Pociągnij OBU do siebie, aby upewnić się, że jest prawidłowo osadzona w uchwycie (rysunek 4).
- Jeśli Twój pojazd jest wyposażony w gniazdo zapalniczki o mniejszej średnicy, zdejmij czerwony element obracając go na końcu wtyczki przewodu zasilającego OBU (rysunek 5.). Zachowaj czerwony element, ponieważ należy go zwrócić wraz z OBU.
- Podłącz przewód zasilający do gniazda zapalniczki (rysunek 6.). OBU pracuje prawidłowo przy napięciu znamionowym gniazda zapalniczki 12 V i 24 V.
- Jeśli Twój pojazd ma metalizowane szyby lub sygnały radiowe odbierane przez OBU są zakłócone w inny sposób, skontaktuj się z linią klienta, aby ustalić następny krok.

Przed jazdą

Urządzenie OBU nie jest wyposażone w wyłącznik. Włóż się natychmiast po podłączeniu kabla zasilającego (rysunek 6.) Prawidłowe podłączenie kabla zasilającego, stan naładowania baterii OBU i ew. stan ładowania baterii OBU jest pokazane na wskaźniku (B).

Jeśli OBU jest gotowe do pracy, główna lampka stanu (A) świeci na zielono. Przed jazdą upewnij się, że wskaźnik pozycji (C) i identyfikator BusinessID (D) są widoczne na wyświetlaczu. Podczas jazdy od czasu do czasu sprawdzaj stan głównej kontrolki stanu i wskaźników.

Po zakończeniu jazdy

OBU nie wymaga żadnej obsługi po zakończeniu jazdy. Gdy pojazd zatrzyma się i OBU zakończy transmisję zebranych danych, OBU po chwili przechodzi w tryb oszczędzania energii, gdy zgaśnie główny wskaźnik stanu i wyświetlacz. Następnie możesz odłączyć przewód zasilający.

Wyjazd z Polski i powrót do Polski

Gdy opuścisz terytorium Polski, główna lampka stanu (A) po chwili zgaśnie. Poza terytorium Polski możesz odłączyć przewód zasilający. Przed wjazdem na terytorium Polski ponownie podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zapalniczki. Po przekroczeniu polskiej granicy dokonaj kontroli, tak jak przed rozpoczęciem podróży.

Rozwiązywanie problemów

- Natychmiast przerwij jazdę i skontaktuj się z obsługą klienta, jeśli:
- główna lampka stanu (A) zaświeci się lub miga na czerwono,
 - zgaśnie główna lampka stanu (A) na terenie Polski,
 - wskaźnik (H) pokazuje symbol zamka (🔒),
 - na wyświetlaczu nie jest wyświetlany poprawnie identyfikator BusinessID (D).

Jeśli główna lampka stanu (A) miga na żółto, a symbol wtyczki na wskaźniku (B) jest przekreślony, sprawdź, czy w gnieździe zapalniczki jest napięcie i czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda zapalniczki. Jeśli nie stwierdzisz wady, skontaktuj się z obsługą klienta.

Jeśli wskaźnik (H) pokazuje przekreślony symbol €, sprawdź opłatę czynszu za OBU, a w przypadku gdy posiadasz dług natychmiast go ureguluj.

Wymowanie OBU

Aby wyjąć OBU z uchwytu, delikatnie wciśnij wypustkę na górze uchwytu w kierunku przedniej szyby i odchyl OBU z uchwytu (w kierunku przeciwnym do strzałki na rysunku 4).

Aby wyjąć uchwyt OBU, podnieś przysawki (najlepiej pociągając za występ przysawek), aby zwolnić uchwyt. Nie używaj ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić przysawki.

This guide provides brief instructions for installing and running the Billien OBU 5050 (OBU) for toll collection in the e-TOLL system in Poland. A detailed user manual can be downloaded from the OBU provider's website.

You can only use the OBU after assigning the BusinessID, which is shown on the display of the switched-on OBU, to your vehicle on the e-TOLL portal!

OBU Installation

1. Choose the right spot to install the OBU on your vehicle's windscreen so it does not restrict your vision when driving. At this spot, the windscreen must not be metallized and there must be no external parts of the vehicle, such as windscreen wipers, spoilers, auxiliary headlamps and the like, on the spot from the outside of the windscreen. Power cord is led from the OBU downward and it is not advisable to bend it by force. (Figure 1)
2. Clean the selected installation spot on the vehicle windscreen and the suction cups of the OBU holder (Figure 2).
3. Turn the OBU holder so that the two OBU insertion holes on the holder edges are down. Press the holder with the suction cups firmly onto the windscreen. Pull the holder toward you to make sure that all suction cups hold properly (Figure 3).
4. Rotate the OBU so that the cord faces down. Insert the OBU into the holder by first inserting the two tabs on the bottom of the OBU into the holder holes, and then, by moving the OBU towards the windscreen, click on the top. Pull the OBU toward you to make sure that it is properly fixed in the holder (Figure 4).
5. If your vehicle has a cigarette lighter socket with a smaller diameter, twist the red element at the end of the plug of the OBU power cord and remove it (Figure 5). Store the red element carefully as it will be required to be returned with the OBU.
6. Plug the power cord plug into the cigarette lighter socket (Figure 6). The OBU operates properly at both 12 V and 24 V cigarette lighter socket voltage.
7. If your vehicle has metallized windscreen or the radio signals received by OBU are otherwise interfered, contact the customer service line to determine the next step.

Before Start of Your Trip

The OBU is not equipped with a switch. It turns on immediately after the power cord is plugged in (Figure 6.) The indicator (B) shows the correct power cord connection, the charge status of the OBU battery, and charging of the OBU battery if in progress.

When the OBU is ready for operation, the main status indicator (A) glows green. Before driving, make also sure that the positioning indicator (C) and the BusinessID (D) are shown on the display. While driving, check the status of the main status indicator as well as other indicators from time to time.

At the End of Your Trip

The OBU requires no operation at the end of your trip. After the vehicle stops and the OBU completes the transmission of the acquired data, the OBU switches to power save mode after a while and the main status indicator and the display go out. Then you can unplug the power cord.

Departure from Poland and Return to Poland

When you leave Poland, the main status light (A) will go out after a while. Outside Poland, you can unplug the power cord. Well before entering Poland, reconnect the power cord plug to the cigarette lighter socket. After crossing the Polish border, carry out a check as before the start of the trip.

Troubleshooting

Stop driving immediately and contact customer service line if:

1. the main status indicator (A) glows or flashes red,
2. the main status indicator (A) goes out at the territory of Poland,
3. the indicator (H) shows the lock symbol (🔒),
4. the BusinessID (D) is not displayed properly.

If the main status indicator (A) flashes yellow and the plug symbol in the indicator (B) is crossed out, check that there is power in the cigarette lighter socket and that the power cord is properly connected to the cigarette lighter socket. If you do not find a fault, contact customer service line.

If the indicator (H) shows a crossed-out € symbol, check the payment of rental fee for the OBU and pay any debt immediately.

Removing the OBU

To remove the OBU from the holder, gently push the tab on the top of the holder towards the windscreen and tilt the OBU out of the holder (against the direction of the arrow in Figure 4).

To remove the OBU holder, lift the suction cups (preferably by pulling the suction cup protrusion) to release the holder. Do not use any sharp objects that could damage the suction cups.

Tento krátký průvodce poskytuje stručné pokyny pro instalaci a spuštění Billien OBU 5050 (dále jen **OBU**) pro výběr mýtného v systému e-TOLL v Polsku. Podrobná uživatelská příručka je ke stažení na internetových stránkách poskytovatele OBU.

OBU můžete použít až po přiřazení identifikátoru BusinessID, který je zobrazen na displeji zapnuté OBU, k vašemu vozidlu na portálu e-TOLL!

Instalace OBU

1. Vyberte vhodné místo pro instalaci OBU na čelním skle vašeho vozidla tak, aby vám při řízení vozidla neomezovala výhled. V tomto místě nesmí být čelní sklo metalizováno a před tímto místem se nesmí zvenku nacházet žádné části vozidla jako jsou stěrače, spoiler, přídavné světlomety a podobně. Napájecí kabel je vyveden z OBU dole a není vhodné ho násilně ohýbat (obrázek 1.).
2. Očistěte vybrané místo instalace na čelním skle vozidla a přísavky na držáku OBU (obrázek 2.).
3. Natočte držák OBU tak, aby dva otvory pro zasunutí výstupků OBU na krajích držáku byly dole. Přitiskněte držák s přísavkami pevně na čelní sklo. Zatažením za držák směrem k vám ověřte, že všechny přísavky správně drží (obrázek 3.).
4. Natočte OBU tak, aby kabel směřoval dolů. Vložte OBU do držáku tak, že nejprve zasuňte dva výstupky na spodní straně OBU do otvorů držáku, a potom OBU pohybem směrem k čelnímu sklu zacvakněte na horní straně. Zatažením za OBU směrem k vám se přesvědčte, že je v držáku správně uchycena (obrázek 4.).
5. Pokud je vaše vozidlo vybaveno zásuvkou cigaretového zapalovače s menším průměrem, sejměte pootočením červený element na konci zástrčky napájecího kabelu OBU (obrázek 5.). Červený element pečlivě uschovejte, neboť bude požadováno jeho vrácení spolu s OBU.
6. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky cigaretového zapalovače (obrázek 6.). OBU pracuje správně při jmenovitém napětí zásuvky cigaretového zapalovače 12 V i 24 V.
7. Pokud má vaše vozidlo metalizované sklo, nebo jsou radiové signály přijímané OBU jinak rušeny, kontaktujte zákaznickou linku pro určení dalšího postupu.

Před začátkem jízdy

OBU není vybavena vypínačem. Zapne se ihned po zapojení napájecího kabelu (obrázek 6.) Správné zapojení napájecího kabelu, stav nabíjení baterie OBU a případně probíhající nabíjení baterie OBU ukazuje indikátor (B).

Jakmile je OBU připravena k činnosti, rozsvítí se hlavní kontrolka stavu (A) zeleným světlem. Před zahájením jízdy zkontrolujte, že jsou na displeji zobrazeny indikátor určení polohy (C) a identifikátor BusinessID (D). Stav hlavní kontrolky stavu a indikátorů kontrolujte občas i během jízdy.

Po skončení jízdy

Po skončení jízdy OBU nevyžaduje žádnou obsluhu. Poté, co vozidlo zastaví a OBU dokončí přenos pořízených dat, přejde OBU po chvíli do úsporného režimu, kdy hlavní kontrolka stavu a displej zhasnou. Pak můžete odpojit napájecí kabel.

Odjezd z Polska a návrat do Polska

Když opustíte území Polska, hlavní kontrolka stavu (A) po chvíli zhasne. Mimo území Polska můžete odpojit napájecí kabel. V předstihu před vjezdem na území Polska znovu zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky cigaretového zapalovače. Po překročení hranice Polska proveďte kontrolu jako před začátkem jízdy.

Řešení problémů

Okamžitě přerušte jízdu a kontaktujte zákaznickou linku, pokud:

1. hlavní kontrolka stavu (A) se rozsvítí nebo bliká červeným světlem,
2. hlavní kontrolka stavu (A) na území Polska zhasne,
3. indikátor (H) ukazuje symbol zámku (🔒),
4. na displeji není správně zobrazen identifikátor BusinessID (D).

Pokud hlavní kontrolka stavu (A) bliká žlutým světlem a symbol zástrčky v indikátoru (B) je přeškrtnutý, zkontrolujte přítomnost napájení v zásuvce cigaretového zapalovače a správné připojení napájecího kabelu do zásuvky cigaretového zapalovače. Pokud nezjistíte závadu kontaktujte zákaznickou linku.

Pokud indikátor (H) ukazuje přeškrtnutý symbol €, zkontrolujte zaplacení nájemného za OBU a případný dluh obratem uhradte.

Sejmutí OBU

Pro vyjmutí OBU z držáku mírně zatlačte výstupek na horní straně držáku směrem k čelnímu sklu a OBU z držáku vyklopte (proti směru šípky na obrázku 4.).

Pro sejmutí držáku OBU nadzdvihněte přísavky (nejlépe zatažením za výčnělek přísavky) a tím držák uvolněte. Nepoužívejte ostré předměty, které by mohly přísavky poškodit.